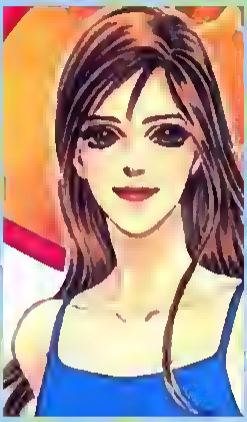
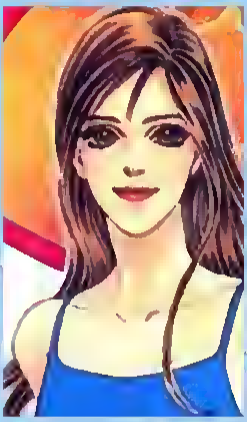
WE. ARE. FAMILY!
EVEN THOUGH YOU DON'T KNOW. ME!

ANATA GA IREBA



RAWS_ GREENLEAF1309
TRANSLETTOR_ KARAVELYN
EDITOR_ KARAVELYN
QUCER_ KARAVELYN



YOSHIMURA Akemi

1

ANATA GA IREBA

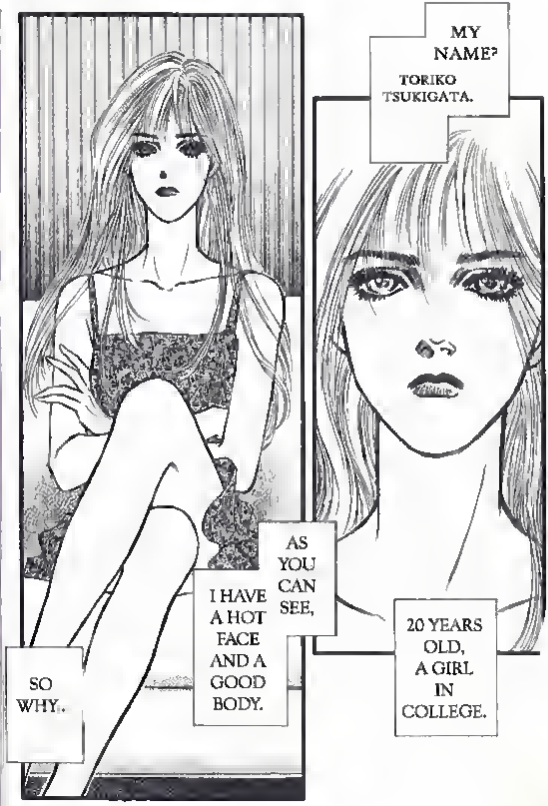
HELLO! THIS IS KARAVELYN FROM
TAROT CAFE HERE!
SOME TEXTS MAY NOT BE SUPER
ACCURATE BECAUSE I'M TRANSLATING
THIS FROM KOREAN. IF YOU HAVE ARGUMENTS
ABOUT THAT, WELL, BE THANKFUL THAT
WE'RE SCANLATING THIS IN THE FIRST
PLACE. NO ONE ELSE WAS GOING
TO SCANLATE IT ANYWAY

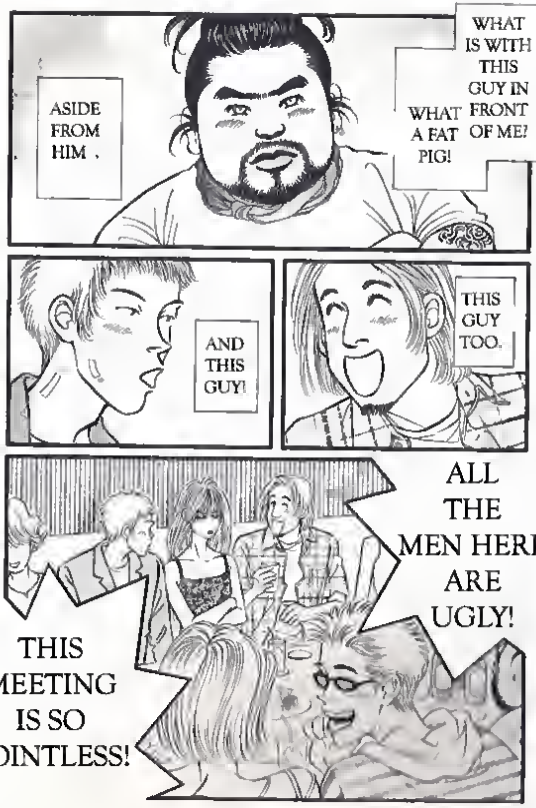
ANATA GA IREBA
VOLUME ONE

CHAPTER ONE_ COINCIDENTALLY ON A MOONLIT NIGHT
CHAPTER TWO_ THE LION FROM THE MOON
CHAPTER THREE_ CRUEL OLD BUNNIES
CHAPTER FOUR_ MAYBE I SHOULD HIT THEM ONCE

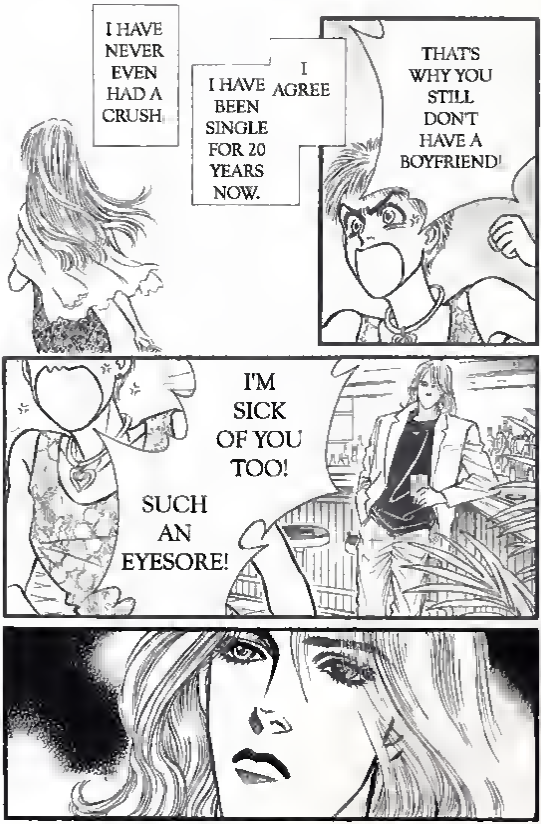
제1화 달밤에 집에서 우연히

CHAPTER ONE
COINCIDENTALLY
ON A MOONLIT NIGHT


MY NAME?
TORIKO TSUKIGATA.
20 YEARS OLD, A GIRL IN COLLEGE.
AS YOU CAN SEE,
I HAVE A HOT FACE AND A GOOD BODY.
SO WHY..


ASIDE FROM HIM .
WHAT IS WITH THIS GUY IN FRONT OF ME?
WHAT A FAT PIG!
AND THIS GUY!
THIS GUY TOO.
ALL THE MEN HERE ARE UGLY!
THIS MEETING IS SO POINTLESS!

I GATHERED UP THESE MEN JUST FOR YOU!
TORIKO WAIT!
WHA~T!
BYE I HAVE TO GO
YOU ARE THE ONLY PERSON I'VE EVER SEEN THAT GOES BOO TO KIMURA TAKU'S PICTURES!
YOU'RE WAY TO CONCEITED!
GATHERED THEM UP?
THEY'RE ALL UGLY LECHES!
DO YOU WANT TO MAKE EVERY OTHER WOMAN ON EARTH YOUR ENEMY?
"ACCEPT" HIM? HOW SADDENING!
THAT'S WHY I SAID, IF IT'S KIMURA TAKU I WILL ACCEPT HIM, OKAY?

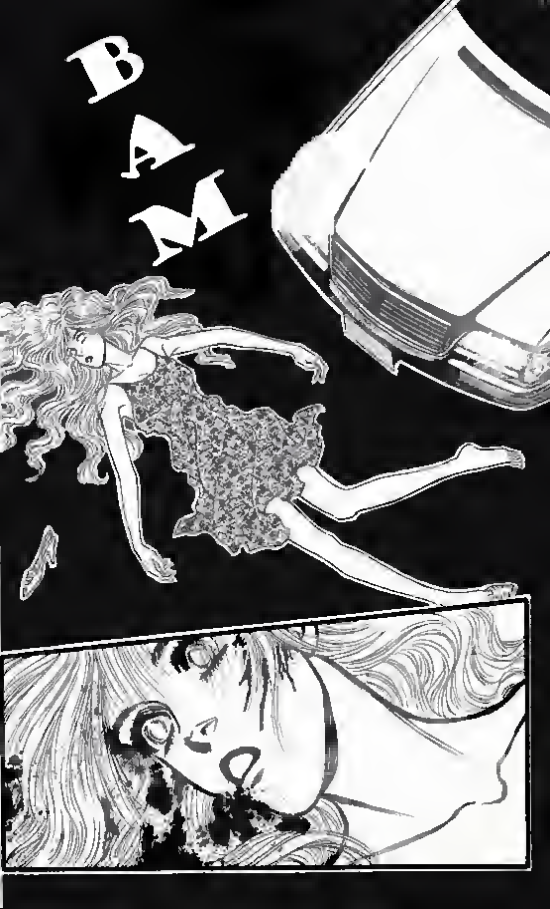

I HAVE NEVER EVEN HAD A CRUSH.
I AGREE
I HAVE BEEN SINGLE FOR 20 YEARS NOW.
THAT'S WHY YOU STILL DON'T HAVE A BOYFRIEND!
I'M SICK OF YOU TOO!
SUCH AN EYESORE!

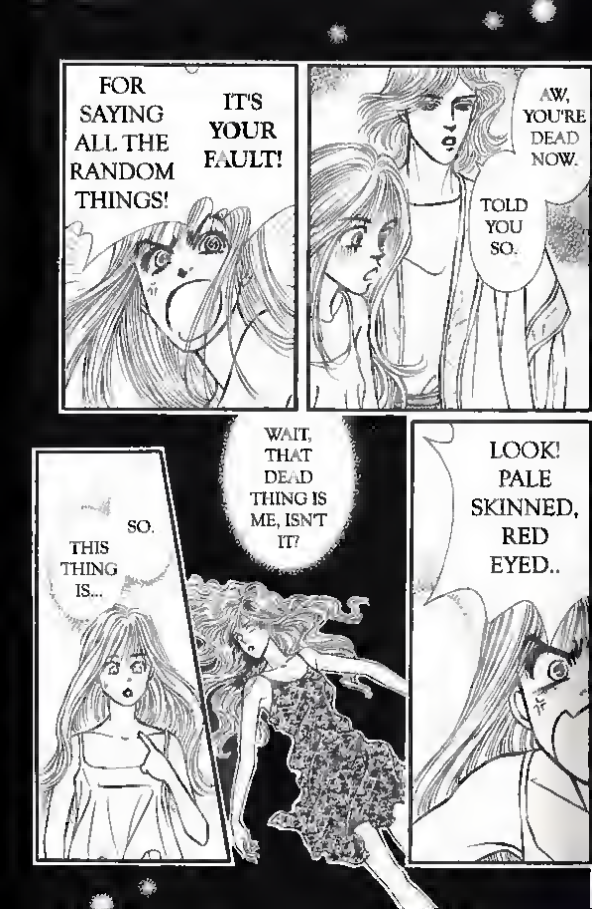
I'M JUST NOT THAT FIT FOR DATING!
I'VE NEVER EVEN BLUSHED AFTER SING A GUY..
BUT,
THAT'S ONLY BECAUSE THERE IS NO MAN THAT SUITS ME
THEY MUST HAVE ALL DIED OUT.

MAYBE MARRY, THEN MAKE HIM DO ALL THE WORK.
I JUST WANT TO GO HOME, SLEEP ALL DAY LONG.
ST EP
ST EP
ST EP
IS THAT SUCH A BIG DREAM?
SOME IDIOT IS FOLLOWING ME AGAIN
A PERV?
NO, A THIEF?

IF YOU DO THAT, YOU'LL BE HIT BY A CAR.
WELL, IF I GO ACROSS HERE, I'LL BE HOME ANYWAY.
I'M TOO LAZY TO EVEN RUN AWAY..
L A Z Y
BECAUSE YOU ARE THE REINCARNATION OF KAGUYA HIME
WHAT THE HECK IS WITH THIS WEIRDO?

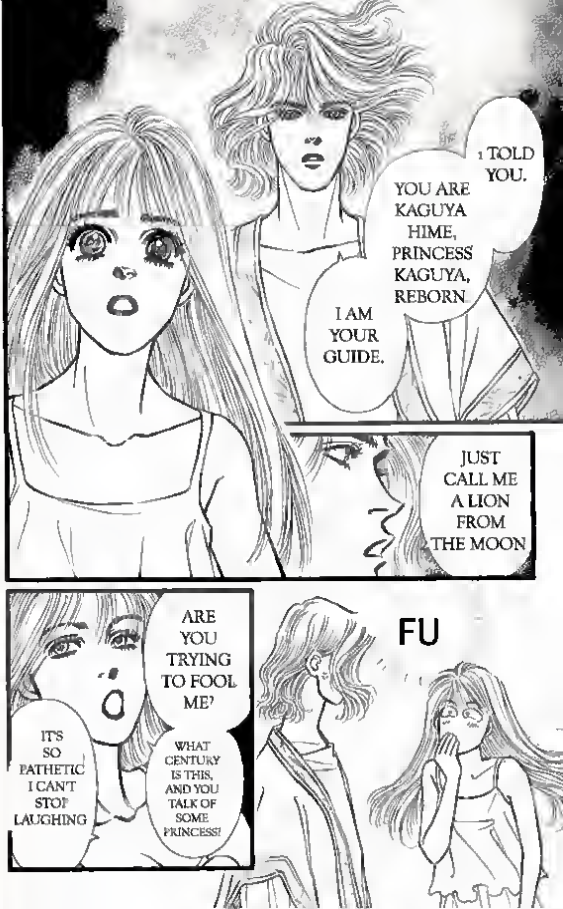
KAPOW
BONK
BONK
I REALLY SHOULD RUN!
HE'S A RETARD!
DASH


BAM

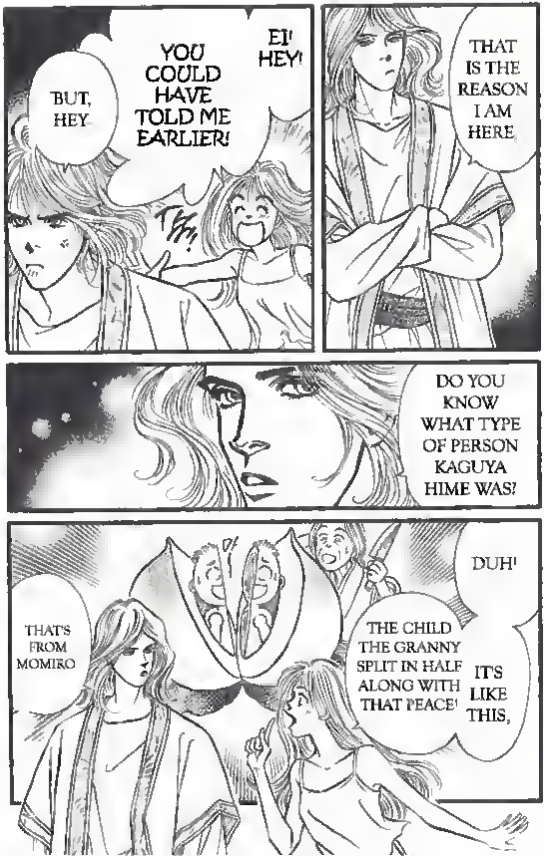

FOR SAYING ALL THE RANDOM THINGS!
IT'S YOUR FAULT!
AW, YOU'RE DEAD NOW.
TOLD YOU SO.
WAIT, THAT DEAD THING IS ME, ISN'T IT?
SO. THIS THING IS...
LOOK! PALE SKINNED, RED EYED..

YES
OH!
SO I'VE BECOME A SOUL!
I HAVE BECOME A SOUL!
NO WAY!
I'M DEAD!
WHAT DO I DO NOW?

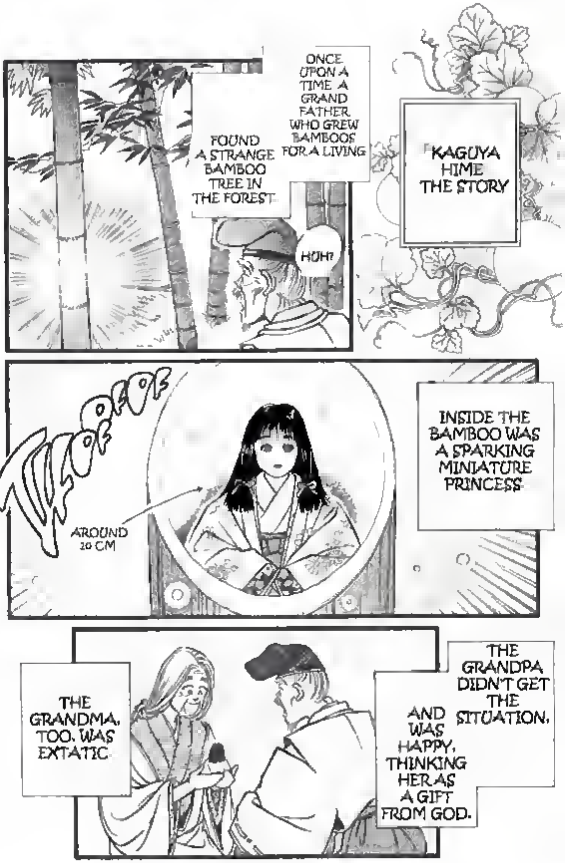
NO
WAIT, SO YOU! YOU ARE DEAD TOO?
OH, SO YOU ARE A SHININGAMI!
PLEASE LISTEN
YOU KILLED ME SO STUPIDLY!

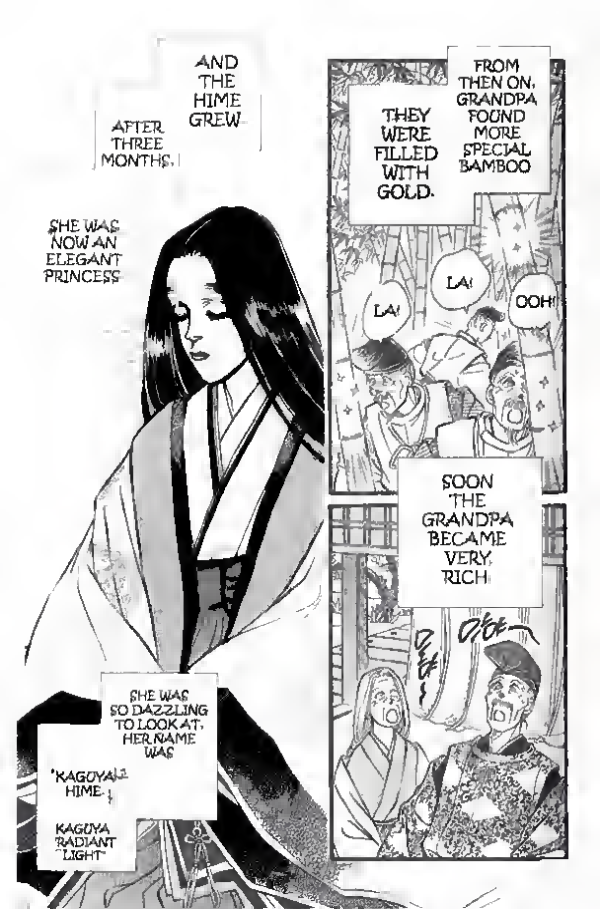

I TOLD YOU.
YOU ARE KAGUYA HIME, PRINCESS KAGUYA, REBORN.
I AM YOUR GUIDE.
JUST CALL ME A LION FROM THE MOON
ARE YOU TRYING TO FOOL ME?
WHAT CENTURY IS THIS, AND YOU TALK OF SOME PRINCESS!
IT'S SO PATHETIC I CAN'T STOP LAUGHING
FU

WITH THAT...
HUH?
SO, WHAT WILL YOU DO!
I CAN LIVE AGAIN?
OR WOULD YOU JUST DIE LIKE THIS?
DO YOU WANT TO LIVE AGAIN!


BUT, HEY.
YOU COULD HAVE TOLD ME EARLIER!
EI! HEY!
THAT IS THE REASON I AM HERE.
DO YOU KNOW WHAT TYPE OF PERSON KAGUYA HIME WAS?
THAT'S FROM MOMIKO
THE CHILD THE GRANNY SPLIT IN HALF ALONG WITH THAT PEACE!
IT'S LIKE THIS,
DUH!

IS IT GOING TO TAKE A WHILE?
YES
THEN I'LL EXPLAIN
WHAT?
YOU WHAT?
SURE?
IT'S JUST LYING THERE
THEN DO SOMETHING WITH THAT
DON'T WORRY
TIME HAS STOPPED
REALLY?
WHAT
TIIME?
CRAP


KAGUYA HIME THE STORY
ONCE UPON A TIME A GRAND FATHER WHO GREW BAMBOOS FOR A LIVING
FOUND A STRANGE BAMBOO TREE IN THE FOREST
HUH?
TWO OF OF
AROUND 20 CM
INSIDE THE BAMBOO WAS A SPARKING MINIATURE PRINCESS
THE GRANDMA, TOO. WAS EXTATIC
AND WAS HAPPY, THINKING HER AS A GIFT FROM GOD.
THE GRANDPA DIDN'T GET THE SITUATION.

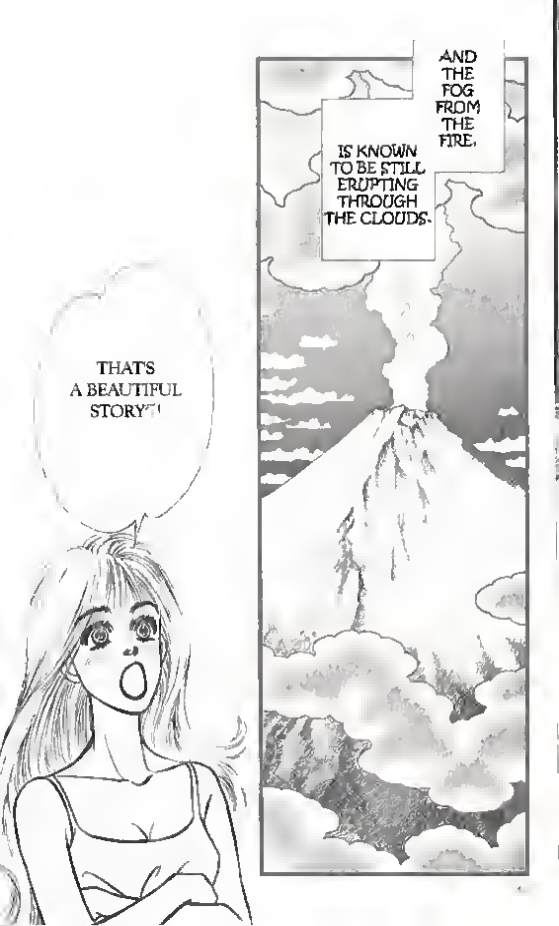

AND THE HIME GREW
AFTER THREE MONTHS,
SHE WAS NOW AN ELEGANT PRINCESS
FROM THEN ON, GRANDPA FOUND MORE SPECIAL BAMBOO
THEY WERE FILLED WITH GOLD.
LA!
LA!
OOH!
SOON THE GRANDPA BECAME VERY RICH
SHE WAS SO DAZZLING TO LOOK AT, HER NAME WAS
'KAGUYA-HIME.'
KAGUYA RADIANT LIGHT

THE PRINCESS WISHED NOT TO MEET ANY OF THEM
AND FIVE ROYALS WISHED TO MARRY HER
SHE BECAME FAMOUS ACROSS ALL THE LANDS
EVEN WHEN IT WAS THE EMPEROR
SHE SIMPLY REJECTED HIM
FOR SOME REASON SHE STARED UP AT THE MOON
AND SHE SPENT HER LIFE SOBBING

I AM NOT OF THIS WORLD.
I AM BORNE OF THE MOON
THIS FULL MOON, THE MOON WILL TAKE ME BACK.
I MUST RETURN.
WHEN THE GRAND FATHER ASKED WHY,
THE PRINCESS REPLIED:
WHAT-?!
THE SHOCKED GRAND FATHER
BUT
BEGGED THE EMPEROR TO SEND ARMIES TO PROTECT THE HOUSE

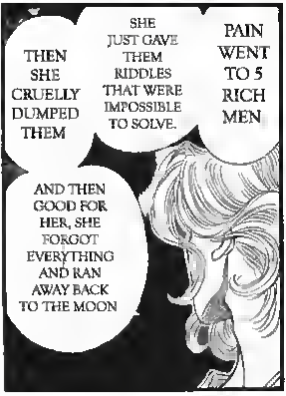
AS SOON AS THE WARRIORS SAW THE BEAUTIFUL FAERIES..
THEY LOST THE URGE TO FIGHT.
TO THE WEEPING GRAND PARENTS.
AND THE MEDICINE FOR LIVING FOREVER.
THE PRINCESS GAVE THE KIMONO SHE'D BEEN WEARING. A LETTER.
AND,
AS SOON AS SHE GOT THE DRESS OF FLIGHT ON.

KAGUYA HIME LOST HER MEMORIES OF THIS WORLD.
AND SHE RETURNED TO THE MOON.
THE GRAND PARENTS.. THEY DIDN'T WISH FOR FOREVER LIFE IF KAGUYA WASN'T TO BE THERE..
ON THE MT. CLOSEST TO THE SKY.
ON THE PEAK OF THE MOUNT FUJI.
THEY BURNED THE MEDICINE THERE ALONG WITH THE LETTER.


AND THE FOG FROM THE FIRE,
IS KNOWN TO BE STILL ERUPTING THROUGH THE CLOUDS.
THAT'S A BEAUTIFUL STORY!

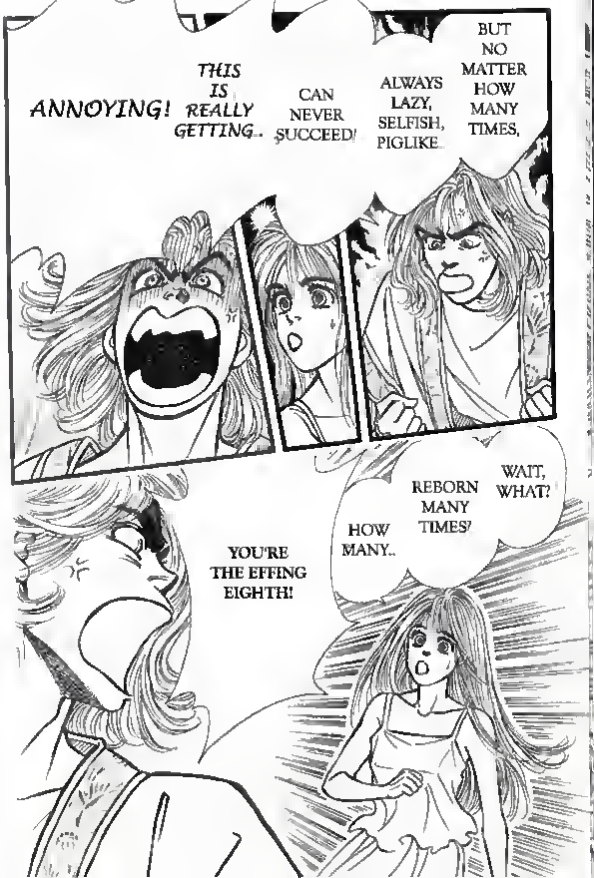
WHY WAS SHE REBORN
IS THE QUESTION.
EH?
BUT.
THAT MAKES SENSE
HOW GREAT
SO YOU'RE SAYING I'M THAT WOMAN REBORN.
KAGUYA HIME WAS ACTUALLY A VERY BAD PERSON.
WHAT-!
ACCORDING TO LEGEND, THE GRANDPA WAS A KIND MAN AND COMPLIMENTED THE PRINCES ALL DAY,
AND BRAGGED THAT HIS GRAND DAUGHTER WAS OF THE MOON
AND THE TRUTH?

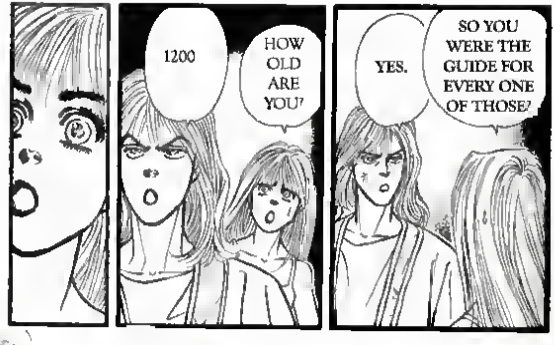
SHE DIDN'T LOVE ANYONE BUT HERSELF,
SHE ALSO TORTURED OTHERS AND WAS A TOTAL SADIST.


PAIN WENT TO 5 RICH MEN
SHE JUST GAVE THEM RIDDLES THAT WERE IMPOSSIBLE TO SOLVE.
THEN SHE CRUELLY DUMPED THEM
AND THEN GOOD FOR HER, SHE FORGOT EVERYTHING AND RAN AWAY BACK TO THE MOON

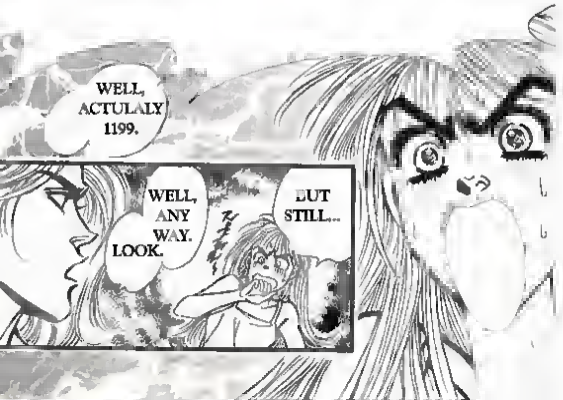
WHAT!
TRY SAYING IT NICER!

SHE HAS SINNED UP HER HEART
THAT IS WHY SHE WAS REBORN
IN THIS WORLD...
LEARN TO LOVE A PERSON
AND FIND THE PERSON YOU LOVE MOST
THAT'S THE PREDICAMENT
GIVEN TO KAGUYA HIME!
WHAT-!


ANNOYING!
THIS IS REALLY GETTING..
CAN NEVER SUCCEED!
ALWAYS LAZY, SELFISH, PIGLIKE..
BUT NO MATTER HOW MANY TIMES,
YOU'RE THE EFFING EIGHTH!
HOW MANY..
REBORN MANY TIMES?
WAIT, WHAT?

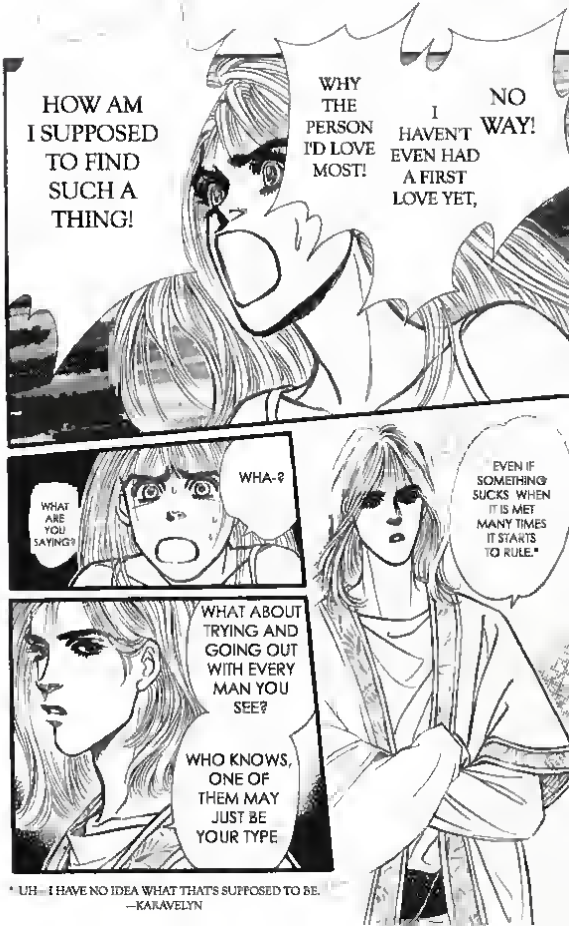


1200 YEARS OLD!



WHAT HAPPENS IF I FAIL?
HOW SHOULD I KNOW?
YOU'LL BE FINE THIS TIME, RIGHT?
THE SKY WILL CURSE YOU
AND IN ONE SWIFT MOTION
A 100 YEAR OLD GRANNY?!

ONE THAT EATS,
WITH A FACE OF A GRANNY,
MEN!
LIVING FOR ALMOST FOREVER!
SO
A MENTALLY RETARDED GRANNY THAT NEVER DIES!
UH

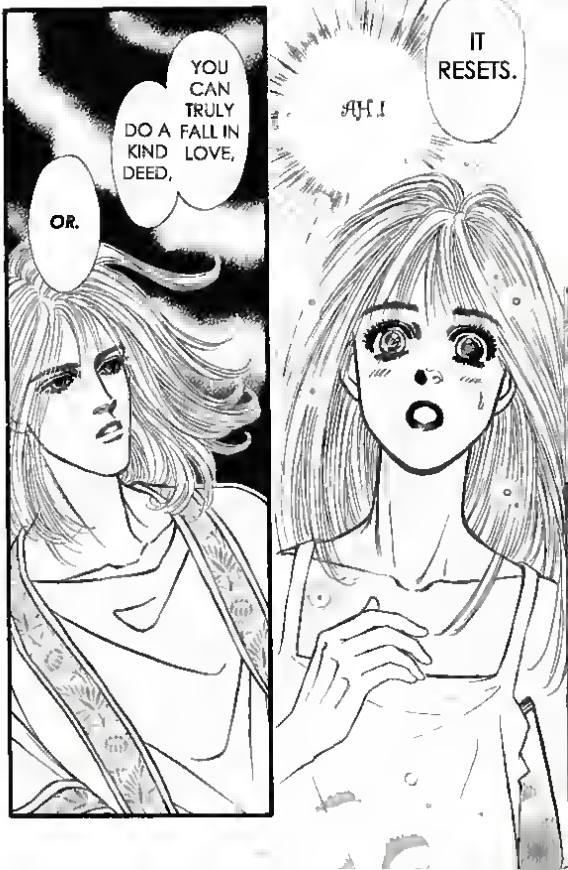

HOW AM I SUPPOSED TO FIND SUCH A THING!
WHY THE PERSON I'D LOVE MOST!
I HAVEN'T EVEN HAD A FIRST LOVE YET,
NO WAY!
WHA-?
WHAT ARE YOU SAYING?
WHAT ABOUT TRYING AND GOING OUT WITH EVERY MAN YOU SEE?
WHO KNOWS, ONE OF THEM MAY JUST BE YOUR TYPE
"EVEN IF SOMETHING SUCKS WHEN IT IS MET MANY TIMES IT STARTS TO RULE."

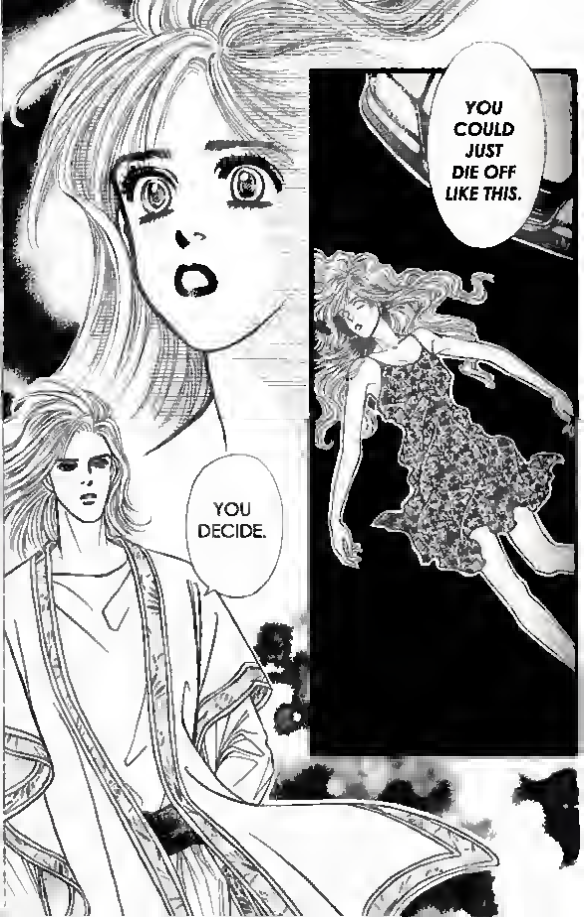
* UH—I HAVE NO IDEA WHAT THAT'S SUPPOSED TO BE.
—KARAVELYN

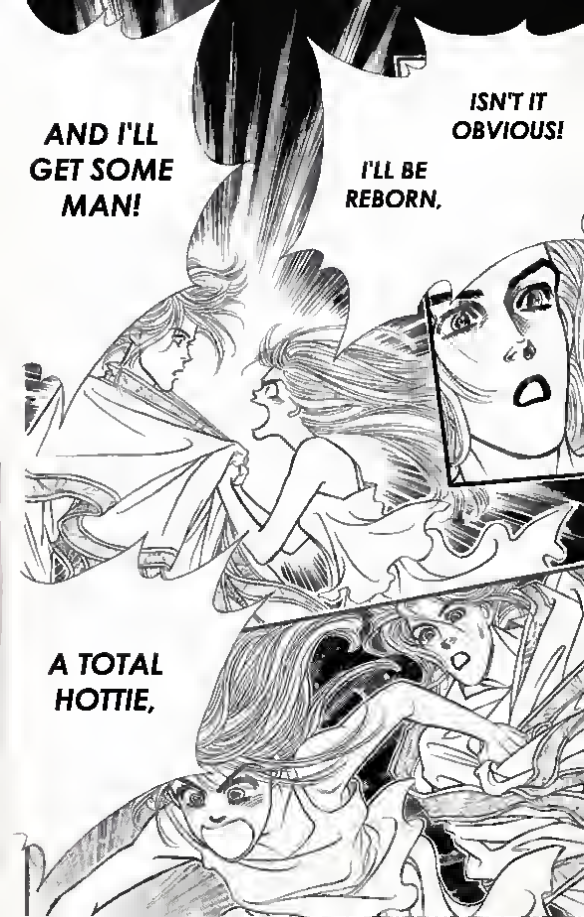
SO, TECHNICALLY, I JUST HAVE TO DATE PEOPLE ENDLESSLY UNTIL I FIND "THE ONE"!
WELL, YEAH!
ARE YOU BEING AN IDIOT AGAIN?
SO EASY! MWAHAHA!
IT'S CALLED,
<GRAND MOTHER CLOCK>
I DON'T CARE IF YOU DATE PEOPLE ENDLESSLY
EXCEPT-
I HAVE THIS KIND OF THING,

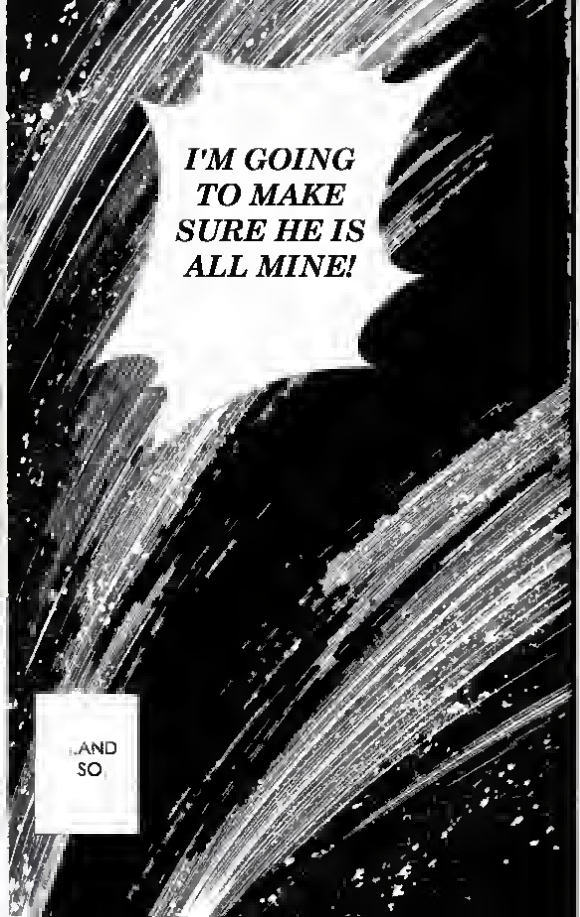
SHOCK
AND YOUR FACE WILL HAVE AN INCREASED NUMBER OF WRINKLES.
CLICK CLACK
BUT FOR EACH MAN THAT ISN'T GOOD ENOUGH,
HELL NO!

I'LL BE AN OLD GRANNY!
IN THIS WAY, EVEN BEFORE I FIND SOMEONE I EVEN CAN TALK TO,
FOR EACH MAN THAT ISN'T GOOD!
EITHER WAY, YOU ARE BOUND TO BECOME A GRANNY.
THERE'S ONE WAY TO DELAY THAT
WHAT IS IT?
AND THE GRANNY CLOCK
I DON'T CARE WHETHER OR NOT IT'S A MAN OR WOMAN
JUST GRANT HIS OR HER WISH
CLICK


IT RESETS.
AH!
YOU CAN TRULY FALL IN LOVE,
DO A KIND DEED,
OR.


YOU COULD JUST DIE OFF LIKE THIS.
YOU DECIDE.


AND I'LL GET SOME MAN!
I'LL BE REBORN.
ISN'T IT OBVIOUS!
A TOTAL HOTTIE,

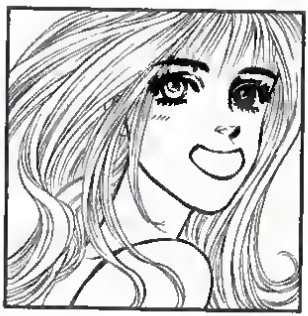

I'M GOING TO MAKE SURE HE IS ALL MINE!
AND SO

WAKE!
I WAS BROUGHT BACK TO LIFE AS IF BY MAGIC
YOU'LL BE BACK TO NORMAL ANYWAY, SOON. LOOK AT THAT MAN DRIVING.
EW, WHAT'S THIS! I LOOK ALL DIRTY, AND UGLY!
I THINK HIS HEAD JUST BLANKED OUT DUE TO SHOCK.
MY LIFE,
I WISH I WERE ALIVE,
I WISH I WERE DEAD,
IT'S ALL OVER NOW.
I WISH UPON A STAR...

HIC!
IF YOU REJECT AN OFFER OR CRY FOR HELP,
THE GRANNY CLOCK WILL GO CLICK!
OH! AND I FORGOT TO TELL YOU!
LEAVE HIM ALONE.
HE JUST MESSED UP MY HEAD! SHIT!
FINE!
SO I JUST HAVE TO HELP HIM!
HEY! YOU!
I'M TORIKO TSUKIGATA.

I'M THE GIRL THAT IS LOOKING FOR HER LOVER-TO-BE!
IF YOU REALLY DO EXIST,
THEN COME OUT NOW!
THIS WOMAN SHE JUST DOESN'T SUIT
ROMANCE AT ALL
OH

"TC SCANLATIONS"
TAROTCAFE.INFORME.COM
CURRENTLY RECRUITING!



CAT DIARY FIRST EDITION

HELLO. THIS IS YOSHIMURA HERE. I'M THE TYPE OF PERSON THAT CAN NOT WRITE A STORY WITHOUT A TITLE. AS FOR THE PLOT LINE, THAT COMES IN LAST. SO WHAT I'M SAYING IS THAT IF I COME UP WITH THE TITLE AND CHARACTERS AND I LIKE THEM, I JUST MAKE UP A RANDOM PLOTLINE. SO I CAME UP WITH THIS MANGA'S TITLE THREE YEARS AGO! WHEN IT FIRST CAME TO MY HEAD, I WAS LIKE "HALLELUJAH!" AND FELT REALLY ELATED AND THEN WHEN IT CAME TIME TO WRITE THE FIRST CHAPTER, THERE CAME MISFORTUNE! HOW WAS I TO KNOW THAT THERE WAS A FRENCH MOVIE WITH THE SAME TITLE! IT WAS THE DUE DATE FOR THE CHAPTER, AND WHAT WAS I TO DO! I JUST ENDED UP USING THIS TITLE, BUT STILL. WHENEVER I HEAR THIS TITLE OR PHRASE, I GO "UGH___" AND JUST GROAN MY HEART OUT.